

**MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO  
SOBRE LA CONSERVACIÓN DE  
LOS TIBURONES MIGRATORIOS**

CMS/Sharks/MOS3/Doc.12.1  
25 de septiembre de 2018  
Original: inglés

3ª Reunión de los Signatarios  
Mónaco, 10-14 diciembre de 2018  
Punto 12 del orden del día

**BORRADOR DE LA ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN  
PARA EL MDE SOBRE TIBURONES**

*(Preparado por el Grupo de Trabajo del periodo entre sesiones)*

1. El presente documento contiene en el Anexo 1 un borrador de la “Estrategia de comunicación y sensibilización”, el cual fue elaborado por un Grupo de Trabajo especializado durante el periodo entre sesiones, y unas notas explicativas en el Anexo 2.
2. En la MOS2 del MdE sobre Tiburones, los Signatarios acordaron desarrollar una “Estrategia de comunicación y sensibilización” para el MdE sobre Tiburones. Esta tarea se incluyó en el Programa de Trabajo 2016- 2018 como actividad 27:

*Desarrollar una estrategia de comunicación y sensibilización para el MdE sobre tiburones que puede incluir:*

- *Crear una identidad visual específica para el MdE sobre tiburones;*
  - *Desarrollar una página web específica para el MdE sobre tiburones;*
  - *Establecer una dirección de correo electrónico propia;*
  - *Promocionarse ante los organismos y organizaciones pertinentes, en consulta con los Signatarios;*
  - *Promocionarse, en consulta con los Signatarios, a los estados del área de distribución no signatarios y en particular a aquellos que presentan un nivel importante de capturas, comercio y consumo de tiburones.*
  - *Si procediera, alinear la comunicación con la Estrategia de Comunicación para las Especies Migratorias (en preparación).*
3. Con este fin la MOS2 estableció un grupo de trabajo para el periodo entre sesiones cuyo propósito fue preparar una estrategia que se presentaría a la MOS3. El grupo fue presidido por Australia y Colombia. Otros miembros incluyeron Costa Rica, la UE, Alemania, Nueva Zelanda, Senegal, Sudáfrica, Estados Unidos y Humane Society International.
  4. A petición del Grupo de Trabajo del periodo entre sesiones, la Secretaría preparó un borrador para la discusión basado en la estrategia de comunicación del Acuerdo sobre las Aves Acuáticas de África y Eurasia (AEWA)<sup>1</sup>, que es otro acuerdo dentro de la Familia CMS. La

<sup>1</sup> Estrategia de comunicación de AEWA:

[http://www.unep-aewa.org/sites/default/files/publication/AEWA\\_communication\\_strategy\\_adopted\\_by\\_MOP6.pdf](http://www.unep-aewa.org/sites/default/files/publication/AEWA_communication_strategy_adopted_by_MOP6.pdf)

estrategia de AEWA fue adoptada por las Partes de AEWA en la 6ª Reunión de las Partes de AEWA en 2015 y fue percibida por el Grupo de Trabajo del periodo entre sesiones como un buen ejemplo de lo que una Estrategia de Comunicación y Sensibilización debería ser en cuanto a su estructura y nivel de detalle.

5. Este primer borrador contenía diferentes opciones que reflejaban las diferentes opiniones expresadas por los Signatarios en la MOS2 sobre cómo comunicar el MdE a su público destinatario. En particular se debatió sobre el grado en el que debería enfatizarse la afiliación del MdE con su convención madre, la CMS. Por lo tanto el borrador presentó las siguientes opciones como base para la discusión del Grupo de Trabajo del periodo entre sesiones:

- a) presentar el MdE como parte integrante de la Familia CMS
- b) presentar el MdE como un instrumento independiente sin vínculos visibles con la CMS

El Grupo de Trabajo del periodo entre sesiones continuó desarrollando el borrador, pero decidió mantener ambas opciones para su consideración por los Signatarios. Las opciones se muestran en diferentes colores: opción (a) en azul y opción (b) en verde. El texto en negro se aplica a ambas opciones.

6. El borrador de la Estrategia de comunicación y sensibilización se presenta en el Anexo 1. Con el fin de orientar a la Reunión y apoyar la toma de decisiones, en el Anexo 2 se incluyen notas adicionales.

#### Acción solicitada:

Se solicita a la reunión:

- a) Examinar el borrador de la "Estrategia de comunicación y sensibilización" en el Anexo 1, teniendo también en cuenta las notas de la Secretaría que se incluyen en el Anexo 2, y sugerir los cambios necesarios;
- b) Adoptar la Estrategia como guía para la comunicación del MdE sobre tiburones.

## ANEXO 1

**BORRADOR DE LA ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN  
PARA EL MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO SOBRE LA CONSERVACIÓN  
DE LOS TIBURONES MIGRATORIOS (MDE SOBRE TIBURONES)**

La Estrategia de Comunicación y Sensibilización a continuación describe el planteamiento futuro del MdE sobre tiburones en cuanto a la comunicación estratégica basada en mensajes clave para presentar su labor y su nicho [y cómo éstos encajan en el panorama más amplio de la conservación de la biodiversidad marina mundial, el desarrollo sostenible y la seguridad alimentaria].

También establece objetivos, métodos y principios que se ajustan a los de su convención madre, la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS).

La estrategia de comunicación pretende ser un documento guía para todos los actores o partes interesadas del MdE sobre tiburones, que incluyen a la Secretaría, los signatarios, los socios colaboradores y la CMS.

El objetivo general de la comunicación es apoyar la implementación del MdE sobre tiburones, así como mejorar el reconocimiento del MdE sobre tiburones como único instrumento global para la conservación y gestión de los tiburones a nivel mundial.

En cuanto a su estructura, la estrategia de comunicación se inspiró en la del Acuerdo sobre la Conservación de las Aves Acuáticas de África y Eurasia, que es un acuerdo vinculante conforme al Artículo IV (3) de la CMS.

**Prólogo**

Muchas especies de condriictios han mostrado una disminución dramática en los últimos 60 años a pesar de su importancia ecológica, incluso para las personas que dependen de ecosistemas marinos sanos para su sustento. Una evaluación de la UICN realizada por Dulvy et al. en 2014 reveló que cerca del 30% de las especies de tiburones y rayas que fueron evaluadas (y que no resultaron en datos insuficientes) estaban amenazadas de extinción, siendo la situación de las rayas aún más grave que la de los tiburones<sup>2</sup>.

El MdE sobre tiburones contribuye significativamente a la implementación de la meta de Aichi 6, ODS12 y ODS14, así como al Plan Estratégico de la Convención sobre la Conservación de Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS)<sup>3</sup>. El MdE sobre tiburones ha identificado la

<sup>2</sup> Dulvy et al. 2014. Extinction risk and conservation of the world's sharks and rays. eLife 2014; 3:e00590 DOI: 10.7554/eLife.00590

<sup>3</sup> **Meta de Aichi 6:** Para 2020, todas las poblaciones de peces e invertebrados y plantas acuáticas se gestionarán y explotarán de forma sostenible, legal y aplicando estrategias basadas en el ecosistema, de modo que se evite la sobrepesca, se establezcan planes y medidas de recuperación para todas las especies agotadas, las pesquerías

clara necesidad de una investigación específica para informar a los administradores de las pesquerías y a los expertos en conservación sobre las prioridades de las acciones dirigidas a garantizar el uso sostenible y la conservación de los elasmobranchios en todo el mundo. Las especies marinas en general, pero en particular las especies altamente migratorias y con un amplio área de distribución, requieren una estrategia de conservación y gestión a nivel internacional y global. Como primer acuerdo de este tipo, el MdE sobre tiburones aúna a los estados del área de distribución a escala mundial para acordar las actividades antes mencionadas y para integrarlas en los procesos políticos y administrativos pertinentes dentro del sector pesquero.

## 1. ¿Qué es el MdE sobre Tiburones de la CMS?

El Memorando de Entendimiento sobre la Conservación de los Tiburones Migratorios (MdE sobre Tiburones) comenzó en 2010 con el objetivo de lograr o mantener un estado de conservación favorable para los tiburones<sup>4</sup> migratorios basado en la mejor información científica disponible, teniendo en cuenta los valores socioeconómicos y de otro tipo que estas especies representan para los habitantes de los países signatarios. El MdE sobre tiburones tiene como objetivo identificar formas de abordar las principales amenazas a las que se enfrentan los tiburones, principalmente la captura no sostenible y la captura incidental, además de la pérdida y degradación del hábitat. El MdE sobre tiburones representa un acuerdo intergubernamental especializado bajo los auspicios de la CMS conforme al Artículo IV (4) de la Convención.

Es de alcance mundial, ya que los signatarios son estados del área de distribución<sup>5</sup> u organizaciones regionales de integración económica<sup>6</sup>. El MdE sobre tiburones es un acuerdo joven que continúa creciendo. A finales de 2017 había 48 signatarios que cubrían todas las regiones del mundo. El MdE sobre tiburones es un instrumento jurídicamente no vinculante, pero que demuestra el compromiso político de los Signatarios con la conservación y la gestión sostenible de los tiburones.

## 2. Comunicación para apoyar el objetivo del MdE sobre Tiburones

Las actividades de comunicación son vitales para apoyar varios de los objetivos del MdE sobre tiburones, por ejemplo a la hora de implementar el MdE sobre tiburones, aumentar la conciencia pública sobre los problemas de conservación de los tiburones, y consolidar la reputación del MdE sobre tiburones entre los responsables de la toma de decisiones como la autoridad líder, neutral y creíble de la ONU para la conservación de los tiburones a nivel mundial. Las actividades de comunicación estratégica del MdE sobre tiburones se centrarán en crear una estrecha colaboración con los principales actores en los temas prioritarios con el fin de:

---

no tengan efectos adversos significativos sobre las especies amenazadas y los ecosistemas vulnerables, y los efectos de las pesquerías sobre las poblaciones, las especies y los ecosistemas se encuentren dentro de unos límites ecológicos seguros; **ODS 12**: Consumo y producción responsables - Asegurar patrones de consumo y producción sostenibles; **ODS14**: Vida bajo el agua - Conservar y utilizar de manera sostenible los océanos, los mares y los recursos marinos para el desarrollo sostenible.

<sup>4</sup> Los "tiburones" están definidos en el MdE sobre Tiburones como todas las especies de condriictios, que incluyen tiburones, rayas y quimeras.

<sup>5</sup> cualquier estado que ejerza jurisdicción sobre cualquier parte del área de distribución de los tiburones migratorios, o un estado cuyos buques de pabellón se dediquen fuera de sus límites de jurisdicción nacional a capturar, o que tengan el potencial de capturar, tiburones migratorios.

<sup>6</sup> una organización constituida por estados soberanos de una región determinada que tenga competencia en los asuntos regidos por el presente Memorando de Entendimiento y que haya sido debidamente autorizada, de conformidad con sus procedimientos internos, a firmar el presente Memorando de Entendimiento.

- ✓ **Destacar los logros y la eficacia del MdE sobre tiburones y su plan de conservación asociado** - comunicando de manera sistemática los objetivos y el nicho del MdE sobre tiburones y mostrando las actividades exitosas en curso para la implementación del MdE sobre tiburones;
- ✓ **Demostrar la importancia del MdE sobre tiburones como instrumento para la conservación y ordenación de los tiburones a nivel mundial** - concienciando en base a los ejemplos exitosos de cooperación internacional y actividades de conservación que se están llevando a cabo en el marco del MdE sobre tiburones, incluyendo capacitación, apoyo a la investigación, cooperación con las organizaciones pertinentes, desarrollo de directrices y recomendaciones científicas.
- ✓ **Transmitir las razones por las que los tiburones son importantes** - incluyendo los diferentes valores que se atribuyen a los tiburones, su importancia para la biodiversidad, su función en los servicios de los ecosistemas y su relevancia para el desarrollo sostenible – con el fin de generar interés y atención en la conservación de los tiburones, y aumentar el nivel de prioridad que se otorga a la conservación y gestión de los tiburones en las agendas políticas (tanto a nivel nacional como internacional);
- ✓ **Llamar la atención sobre las amenazas a los tiburones** - como la captura ilegal e insostenible y la captura incidental, la pérdida del hábitat o los desechos marinos, describiendo las medidas que se pueden tomar para hacer frente a las amenazas y garantizar que todos los usos sean sostenibles.

La estrategia de comunicación tiene como objetivo:

- ✓ Aumentar el número de signatarios y socios colaboradores y reforzar los compromisos asumidos por los Signatarios y los Socios Colaboradores existentes;
- ✓ Involucrar a las organizaciones asociadas y movilizar recursos para la conservación y gestión de los tiburones;
- ✓ Mejorar la cooperación con las organizaciones pesqueras pertinentes, los acuerdos ambientales multilaterales (AAM) y las Convenciones de Mares Regionales y Planes de Acción.

### 3. Los objetivos del MdE sobre Tiburones

El objetivo general del MdE sobre tiburones es “lograr y mantener un estado de conservación favorable para los tiburones migratorios basado en la mejor información científica disponible, teniendo en cuenta los valores socioeconómicos y de otro tipo de estas especies para los habitantes de los países signatarios”. (Texto del MdE sobre Tiburones, párrafo 5).

Otros cinco objetivos forman la base del Plan de Conservación:

- I. Mejorar el conocimiento sobre las poblaciones de tiburones migratorios a través de la investigación, el monitoreo y el intercambio de información;
- II. Garantizar que las pesquerías de tiburones tanto dirigidas como no dirigidas sean sostenibles;
- III. Garantizar, en la medida de lo posible, la protección de los hábitats y corredores migratorios críticos y las etapas de vida críticas de los tiburones;
- IV. Aumentar la conciencia pública sobre las amenazas a los tiburones y sus hábitats, y aumentar la participación pública en las actividades de conservación; y
- V. Mejorar la cooperación nacional, regional e internacional.

La conservación y gestión de los tiburones y sus hábitats tiene impacto en una serie de ámbitos de políticas internacionales, especialmente las relacionadas con la pesca, el desarrollo sostenible y la biodiversidad. Para que el desarrollo sea sostenible, debe tener en cuenta las necesidades de las personas, así como los entornos en los que viven, de los que los animales silvestres, incluidos los tiburones, son parte integrante. Junto con la Familia CMS y otros AAM relacionados con la biodiversidad, el MdE sobre tiburones contribuye a los ODS ayudando a equilibrar la conservación y el uso sostenible de los tiburones, así como la protección de sus hábitats críticos, reconociendo los diferentes valores que se atribuyen a los tiburones y los medios de subsistencia que sostienen.

#### **4. Definición del nicho del MdE sobre tiburones**

✓ **Actúa como puente entre la conservación y el uso sostenible:**

El MdE sobre tiburones se centra en gran medida en la protección y el uso sostenible de los tiburones. Su objetivo general, mantener y mejorar el estado de conservación de los tiburones, también reconoce las necesidades económicas de los estados del área de distribución. Para contribuir a la gestión sostenible de las pesquerías de tiburones, el MdE sobre tiburones tiene el mandato de cooperar con las organizaciones pesqueras pertinentes. En este contexto el MdE sobre tiburones tiene la función de promover sus decisiones, tomadas desde una perspectiva de ecosistemas para la conservación y ordenación de los tiburones, en los foros de pesca.

✓ **Es una plataforma mundial única para las especies de condriktios:**

El MdE sobre tiburones es el único instrumento intergubernamental dedicado exclusivamente a la conservación internacional de las especies de condriktios incluidas en el Anexo I del MdE, así como sus hábitats naturales. El acuerdo ayuda a elevar la importancia política de los tiburones y la conservación de sus hábitats tanto a nivel nacional como internacional en todo el planeta. Complementa y apoya otros acuerdos y convenciones mundiales, especialmente aquellos que se ocupan de cuestiones relacionadas con la pesca, la biodiversidad y la conservación de los hábitats, como por ejemplo la CMS, CITES, CDB, CMR y PA, FAO y ORP. Además, mejora el intercambio de información y formula recomendaciones a los estados del área de distribución y otros foros pertinentes sobre conservación y ordenación pesquera en beneficio de los tiburones desde una perspectiva centrada en el ecosistema.

✓ **Apoya a los Signatarios y a los estados del área de distribución con la implementación:**

La implementación es fundamental para el éxito del MdE sobre tiburones. Por esta razón, el MdE sobre tiburones ofrece una red de expertos y otros asociados que apoyan a los estados del área de distribución en la implementación de sus compromisos bajo el MdE sobre tiburones. Mediante la cooperación internacional y regional facilita el intercambio de conocimientos, metodologías, políticas y conceptos.

#### **5. Actores clave**

Como instrumento intergubernamental establecido para fomentar la cooperación internacional entre los países y otras partes interesadas, el MdE sobre tiburones aúna a una comunidad de actores interesados que se dedican a la conservación y gestión de los tiburones a nivel mundial. Estos actores a menudo participan como socios estratégicos en las actividades de comunicación, pero también pueden ser los destinatarios de las actividades de comunicación.

Comunicadores principales:

Los principales actores en las actividades de comunicación son:

- ✓ Signatarios

Los Signatarios del MdE sobre Tiburones están representados por Puntos Focales (PF) designados dentro de los ministerios responsables u otras instituciones competentes en sus países. Los Puntos Focales son, de acuerdo con el párrafo 15 del MdE sobre tiburones, la persona central dentro del gobierno con quien se lleva a cabo la comunicación. Un Punto Focal se comunicaría normalmente con otros Puntos Focales, con representantes de otros estados del área de distribución y con la Secretaría.

- ✓ Secretaría

La Secretaría, como comunicador clave, tiene la función esencial de facilitar el acercamiento de los diferentes actores clave y proporcionar las herramientas y orientación internacional necesarias para apoyar las actividades generales de comunicación. Además, la Secretaría se encarga de concienciar sobre las amenazas a los tiburones y sus necesidades de conservación en general. La Secretaría es también un comunicador clave en el contexto de la colaboración con otras organizaciones y socios pertinentes, así como con la comunidad científica.

- ✓ Socios colaboradores

Los socios colaboradores también cumplen una función esencial en la comunicación más amplia de los objetivos del MdE sobre tiburones, las amenazas a los tiburones, las necesidades de conservación, el conocimiento sobre los tiburones y las necesidades de investigación.

- ✓ CMS

Como marco y convención madre del MdE sobre tiburones, la CMS tiene el papel de apoyar y promover las actividades y objetivos del MdE sobre tiburones.

Es importante señalar que todos los actores clave mencionados anteriormente podrían actuar como ejecutores de las actividades de comunicación y asumir el papel de socios estratégicos, defensores o incluso intermediarios, aunque, dependiendo del contexto, también pueden convertirse en destinatarios de las actividades de comunicación.

Grupos destinatarios:

Los grupos más comunes a los cuales se dirigen las actividades de comunicación del MdE sobre tiburones incluyen a los gobiernos y en particular a los responsables de la toma de decisiones, tanto de los estados signatarios como de los estados del área de distribución no signatarios.

- ✓ Signatarios
- ✓ Estados del área de distribución no signatarios
- ✓ Organizaciones internacionales pertinentes (OROP, ORP, CMR y PA, FAO, CITES)
- ✓ Donantes
- ✓ Público más amplio (dependiendo del comunicador)
- ✓ Sector privado (p.ej. Marine Stewardship Council - MSC)
- ✓ Organizaciones de investigación
- ✓ Partes interesadas (industria pesquera, comunidades locales)

El público destinatario debe limitarse y especificarse dependiendo del tema, contexto y campaña de comunicación específica que se esté planificando - por ejemplo, puede incluir al público general que vive cerca de la costa, consumidores tales como comunidades pesqueras locales, sector turístico o industria pesquera - siempre dependiendo del contexto y los objetivos de las iniciativas de comunicación.

**Tabla 1: Matriz de comunicación: Comunicadores y sus grupos destinatarios**

La matriz a continuación muestra con qué grupos destinatarios se comunican los principales comunicadores del MdE sobre tiburones.

<b>Grupos objetivo</b>	<b>Signatarios</b>	<b>Estados del área de distribución</b>	<b>Comunidad científica</b>	<b>Organizaciones pertinentes</b>	<b>Donantes</b>	<b>Público más amplio</b>	<b>Sector privado</b>	<b>Organizaciones de investigación</b>	<b>Partes interesadas</b>
<b>Comunicadores</b>									
<b>Secretaría del MdE sobre tiburones</b>	X	X	X	X	X	(X)	X	X	X
<b>Signatarios</b>	X	X		X		X	X	X	X
<b>Socios colaboradores</b>	X	X	X	X	X	X	X	X	X
<b>CMS</b>					X	(X)		X	X

## 6. Propuesta de comunicación

### [Opción a: presentación del MdE sobre Tiburones como parte de la Familia CMS \(ONU Medio Ambiente\)](#)

Las actividades de comunicación del MdE sobre tiburones se alinearán con la identidad visual general de la Convención y la Familia CMS, como parte del PNUMA, para forjar y fortalecer aún más una identidad común en torno a las especies, temas y asuntos prioritarios. Estas prioridades deberán guiarse por los mandatos generales establecidos por la Convención y el MdE sobre tiburones, y las decisiones adoptadas por los Signatarios.

Se hace hincapié en:

- ✓ Enfoque temático - para facilitar la comunicación de acuerdo a los temas, problemas y especies priorizados;
- ✓ Alianzas estratégicas - trabajando en cooperación con los socios clave para abordar de forma más estratégica los objetivos compartidos, al tiempo que se vinculan los esfuerzos conjuntos con el MdE sobre tiburones y la Familia CMS (por ejemplo, socios colaboradores, embajadores, portavoces);
- ✓ Calendario y eventos especiales – las actividades se llevarán a cabo en fechas determinadas para complementar los procesos del MdE sobre tiburones y de la Familia

CMS en los momentos de máxima atención mundial y de los medios de comunicación - especialmente en torno a las principales conferencias (COP), reuniones (MOS) y otros eventos, teniendo en cuenta los eventos de otras organizaciones clave para aprovechar la mayor atención de los medios de comunicación y facilitar la creación de asociaciones.

### Opción b: presentación del MdE sobre tiburones como un instrumento autónomo en el marco de las Naciones Unidas

Las actividades de comunicación del MdE sobre tiburones estarán dirigidas a identificar su situación única en el mundo como plataforma para la conservación y gestión global de los tiburones.

Estas prioridades deberán guiarse por el mandato general establecido por el MdE sobre tiburones y sus anexos.

Se hace hincapié en:

- ✓ Enfoque temático - para facilitar la comunicación de acuerdo a los temas, problemas y especies priorizados.
- ✓ Alianzas estratégicas - trabajando en cooperación con socios clave para abordar de forma más estratégica los objetivos compartidos, a la vez que se vinculan los esfuerzos conjuntos con el MdE sobre tiburones (por ejemplo, socios colaboradores, embajadores, portavoces);
- ✓ Calendario y eventos especiales - las actividades se llevarán a cabo en fechas determinadas para complementar los procesos del MdE sobre tiburones - en los momentos de máxima atención mundial y de los medios de comunicación - especialmente en torno a las principales conferencias (COP), reuniones (MOS) y otros eventos, teniendo en cuenta los eventos de otras organizaciones clave para aprovechar la mayor atención de los medios de comunicación y facilitar la creación de asociaciones.

## **7. Principios de comunicación**

El trabajo de comunicación del MdE sobre tiburones se guía por los siguientes principios:

- ✓ Proporcionar información con una base científica sólida;
- ✓ Presentación adaptada al público correspondiente (diferencias culturales, geográficas, socioeconómicas, generacionales, etc.);
- ✓ Idiomas (inglés, francés y español tanto como sea posible, otros cuando sea apropiado);
- ✓ Sin buscar la confortación, sino el apoyo.

## **8. Herramientas y canales**

Las herramientas y canales de comunicación utilizados por el MdE sobre tiburones son similares a los utilizados por la CMS, entre ellos:

- ✓ Página web
- ✓ Comunicaciones directas (notificaciones, encuestas, invitaciones)
- ✓ Prensa y medios de comunicación (comunicados de prensa, entrevistas)
- ✓ Redes sociales (Twitter, Facebook)
- ✓ Audiovisual y digital (presentaciones, entrevistas)

- ✓ Eventos especiales (observación de los eventos de la ONU y campañas relacionadas)

## 9. Imagen visual

### Opción a: presentación del MdE sobre Tiburones como parte de la Familia CMS (y ONU Medio Ambiente)

Como acuerdo concluido conforme al Artículo IV (4) de la CMS, el MdE sobre tiburones debe ser reconocido como parte de la Familia de la CMS y ONU Medio Ambiente<sup>7</sup> bajo el cual se administra la CMS. Esta afiliación debe ser visible en todas las comunicaciones y debe utilizarse en todas las herramientas de comunicación. La identidad visual como parte de la CMS facilitará la comunicación del mensaje que el MdE sobre tiburones pretende aplicar y se guiará por la CMS y sus objetivos y decisiones generales.

#### A) Página web:

La página web del MdE sobre tiburones es gestionada como una subpágina del sitio web de la Familia CMS, compartiendo la URL de la Convención.

#### B) Logotipos:



En todas las formas de comunicación, incluyendo membretes, presentaciones, documentos de reuniones, redes sociales, página web, etc. el logotipo del MdE sobre tiburones (en su forma actual) es utilizado junto con los logotipos de la CMS y ONU Medio Ambiente. De esta manera, se demuestra una fuerte afiliación del MdE sobre tiburones con su convención madre y ONU Medio Ambiente.

#### C) Dirección de correo electrónico: [name@un.org](mailto:name@un.org)

#### D) Membretes / cabeceras de los documentos / presentaciones:

Todos los membretes, cabeceras de los documentos y presentaciones incluirán los logotipos del MdE sobre tiburones, la CMS y ONU Medio Ambiente. La numeración de los documentos de las reuniones comenzará con CMS/Sharks/...

#### E) Redes sociales / medios de comunicación:

El MdE sobre tiburones vincula o comparte cuentas de redes sociales con la CMS y se comunica a sí mismo como parte de la CMS en artículos de opinión, comunicados de prensa y otros productos de los medios de comunicación.

---

<sup>7</sup> El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente cambió recientemente su nombre abreviado de PNUMA a ONU Medio Ambiente. No obstante, aún se continúa discutiendo al respecto. En este documento utilizaremos ONU Medio Ambiente.

Opción b: presentación del MdE sobre tiburones como un acuerdo independiente

El MdE sobre tiburones deberá ser comunicado como un acuerdo independiente con su propia identidad, prioridades y miembros. Esta independencia deberá mostrarse en todas las comunicaciones y a través de todas las herramientas de comunicación.

## A) Página web:

El MdE sobre tiburones tiene su propia página web y URL.

## B) Logotipo:



## Opción b 1:

En todas las formas de comunicación, incluyendo membretes, presentaciones, documentos de reuniones, redes sociales, página web, etc. solo se utilizará el logotipo del MdE sobre tiburones (en su forma actual). Esto proporcionaría al MdE una independencia a nivel visual como acuerdo independiente. El MdE sobre tiburones no se asociaría con decisiones tomadas en el marco de otras organizaciones gubernamentales internacionales.

## Opción b 2:

En todas las formas de comunicación, que incluyen membretes, presentaciones, documentos de reuniones, medios de comunicación en línea, redes sociales, página web, etc.), sólo se utilizará el logotipo del MdE de tiburones (de una manera alternativa sin mencionar a la CMS en el título). También son posibles otras opciones, como el logotipo del MdE sobre tiburones con el logotipo de las Naciones Unidas o el logotipo de ONU medio ambiente.

C) Dirección de correo electrónico: [name@sharksmou.org](mailto:name@sharksmou.org) y/o [name@un.org](mailto:name@un.org)

## D) Membretes/ cabeceras de documentos/ presentaciones:

Todos los membretes, cabeceras de documentos y presentaciones incluirán los logotipos del MdE sobre tiburones. La numeración de los documentos de las reuniones comenzaría con Sharks MOU/...

## E) Redes sociales / medios de comunicación:

El MdE sobre tiburones utilizará cuentas independientes en las redes sociales y se comunicará como instrumento independiente en los comunicados de prensa y otros productos de los medios de comunicación.

**Lista de siglas**

AAM	Acuerdo Ambiental Multilateral
CA	Comité Asesor
CDB	Convenio sobre la Diversidad Biológica
CITES	Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres
CMR y PA	Convenciones sobre Mares Regionales y Planes de Acción
CMS	Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales Silvestres
COP	Conferencia de las Partes
FAO	Organización de Pesca y Agricultura
MdE	Memorando de Entendimiento
MOS	Reunión de los Signatarios
ODS	Objetivos de Desarrollo Sostenible
ONG	Organización No Gubernamental
ONU	Organización de las Naciones Unidas
OROP	Organización Regional de Ordenación Pesquera
ORP	Órgano Regional de Pesca
PFN	Punto Focal Nacional
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (ONU Medio Ambiente)

**ANEXO 2****NOTAS EXPLICATIVAS ADICIONALES AL BORRADOR DE LA ESTRATEGIA DE COMUNICACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN**En relación con la "imagen visual" (párrafo 9 de borrador de la estrategia)

1. La presentación visual del MdE sobre Tiburones como parte de ONU Medio Ambiente y la CMS resaltaría el carácter del MdE sobre tiburones como instrumento de conservación. El MdE sobre Tiburones puede beneficiarse de los logros de su convención madre y de su amplia membresía (126 Partes vs. 48 Signatarios). Presentar el MdE sobre Tiburones en el contexto de la convención madre sería sobre todo coherente, ya que el MdE sobre Tiburones es un acuerdo conforme al Art. IV(4) de la CMS. Por lo tanto, puede considerarse como un instrumento que tiene como objetivo implementar la CMS. La afiliación con ONU Medio Ambiente puede ser ventajosa, ya que ONU Medio Ambiente es bien conocido, tiene múltiples asociaciones y un sistema de comunicación muy elaborado, del que puede beneficiarse el MdE sobre tiburones. Actualmente, como parte integrante de la Secretaría de la CMS, la Secretaría del MdE sobre tiburones utiliza la misma imagen visual que la convención madre.
2. Como se discutió en la MOS2, algunos Signatarios creen que la presentación visual del MdE sobre Tiburones como un acuerdo independiente sin una afiliación visual con la CMS o con ONU Medio Ambiente podría fortalecer la capacidad del MdE sobre Tiburones para atraer a los estados del área de distribución que no son Partes de la CMS. El aspecto de la utilización sostenible, que tradicionalmente no está asociado con la CMS, podría destacarse con mayor fuerza a través de una imagen visual como acuerdo independiente.
3. Este planteamiento ya ha sido aplicado por otro de los acuerdos derivados de la CMS, el Acuerdo sobre la Conservación de Albatros y Petreles (ACAP), que es especialmente conocido por el fuerte reconocimiento que recibe por parte de las organizaciones pesqueras por proporcionar conocimientos especializados sobre el estado de conservación de las aves marinas y la mitigación de la captura incidental. ACAP, a pesar de ser un acuerdo conforme al Artículo IV (3) de la CMS, no se identifica visualmente como miembro de la Familia CMS. La Secretaría desea señalar que ACAP no está administrado por ONU Medio Ambiente.

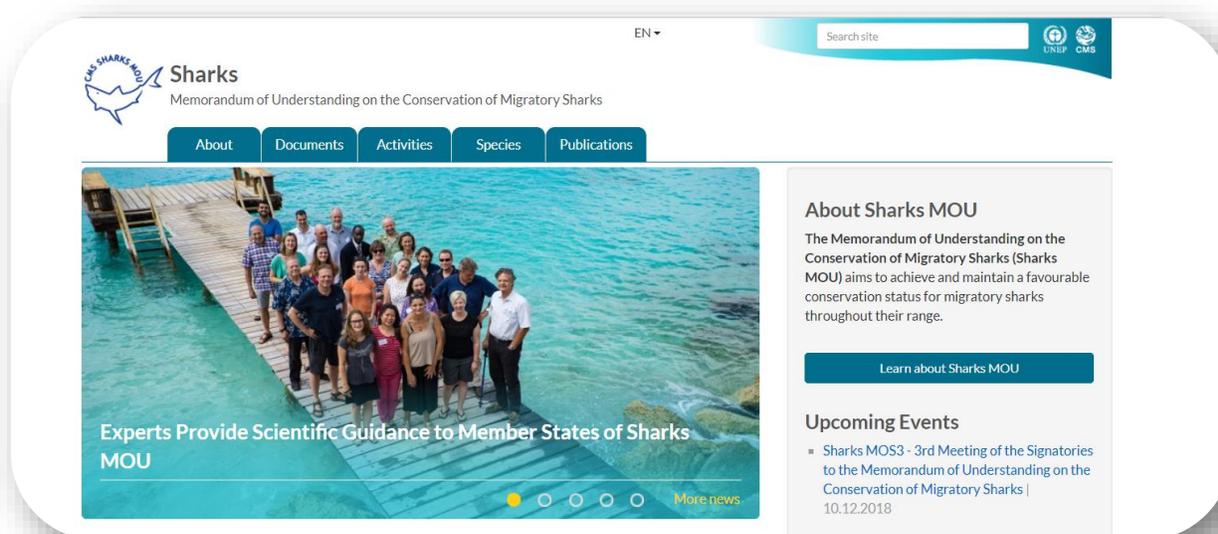
En relación con la "página web" (párrafo 9 del borrador de la estrategia)

4. Existen ventajas y desventajas con respecto a un sitio web compartido con la Familia CMS. Ser parte de la página web de la Familia CMS ayuda a ahorrar costes de desarrollo, mantenimiento y seguridad de la página web. El MdE sobre tiburones se beneficia de ser presentado en un sitio web altamente sofisticado, con varias bases de datos que están conectadas con la página web, p.ej. documentos de reuniones, contactos y páginas de noticias.
5. Si el MdE sobre tiburones contara con una página web propia con una URL propia tendría plena flexibilidad en cuanto a la organización de la información y el diseño del sitio web. La información podría ser más fácil y rápida de obtener para los usuarios y una URL propia acentuaría la independencia del instrumento.
6. No obstante, una página web independiente tendría que ser mucho menos profesional por razones financieras. La Secretaría de la CMS no prestaría apoyo informático. Cabe señalar

que las cuestiones de seguridad informática fueron una de las razones más importantes por las que la página web del MdE para las tortugas marinas del Océano Índico y el Sudeste Asiático se integró recientemente en el sitio web de la Familia CMS tras varios ataques de piratas informáticos.

7. La página web del MdE sobre tiburones está actualmente gestionada como una subpágina dentro del sitio web de la Familia CMS, al igual que varios otros acuerdos y MdE derivados de la convención madre.
8. El MdE sobre Tiburones se beneficia de este arreglo de varias maneras. Los costes de alojamiento web, seguridad y servicios de mantenimiento son compartidos entre los diferentes acuerdos. Sobre todo, el MdE sobre tiburones se beneficia de la estructura y el diseño profesional del sitio web, así como de las bases de datos subyacentes asociadas con la página web, lo que permite gestionar contactos, documentos y páginas de reuniones.
9. La desventaja de este arreglo es la reducida flexibilidad en cuanto a la estructura y el diseño de la página web. Posiblemente la desventaja más notable, sin embargo, es la ubicación oculta de la página del MdE sobre tiburones. Al igual que otros MdE, se debe acceder a la página del MdE sobre tiburones a través del menú de la página principal.

Página web: [www.cms.int/sharks](http://www.cms.int/sharks)



Navegación:

Página web principal de la CMS ([www.cms.int](http://www.cms.int))

- Menú: 1. Instrumentos (señalar con el ratón)  
2. Memorandos de Entendimiento (hacer *click*)

MdE sobre Tiburones ([www.cms.int/sharks](http://www.cms.int/sharks)) (hacer *click*)

En relación con la “dirección de correo electrónico” (párrafo 9 del borrador de la estrategia)

10. La ONU se encuentra en el proceso de cambiar el protocolo para las direcciones de correo electrónico de las organizaciones individuales (UNEP.ORG, UNDP.ORG) a uno estandarizado (un.org). Pronto todo el personal de las Naciones Unidas en todo el mundo tendrá que aplicar este cambio para acceder a importantes herramientas administrativas. En este momento no está claro si la CMS conservará su dirección [cms.int](http://cms.int) para uso externo, además de [un.org](http://un.org), ya que habría implicaciones económicas por tener más de una dirección. La dirección estandarizada [un.org](http://un.org) podría resolver en parte la distinción entre las opciones a y b, mostrando el MdE sobre Tiburones como parte del organismo global de la ONU.

En relación con los “membretes, cabeceras de documentos y presentaciones” (párrafo 9 del borrador de la estrategia)

11. Actualmente, el MdE sobre tiburones utiliza su propio membrete el cual hace hincapié en el logotipo del MdE sobre tiburones, pero también lleva los logotipos de la CMS y ONU Medio Ambiente en tamaño más pequeño. La cabecera de los documentos sigue una estructura similar a la que se muestra en los documentos de esta reunión. La numeración de los documentos comienza con CMS/Sharks/... Cuando se le pidió que hiciera presentaciones sobre el MdE de tiburones, la Secretaría ha seguido un enfoque bastante flexible. Dependiendo de la audiencia, se enfatizó o no la afiliación del MdE de tiburones con la CMS.

En relación con las “redes sociales” (párrafo 9 del borrador de la estrategia)

12. El MdE sobre tiburones sigue actualmente una estrategia mixta. En Facebook el MdE está representado por la cuenta general de la Familia CMS, mientras que en Twitter el MdE ha establecido su propia cuenta. Teniendo en cuenta la capacidad de tiempo limitada de la pequeña Secretaría del MdE sobre tiburones, y que el trabajo profesional y eficiente en las redes sociales requiere unos conocimientos y dedicación específica, podría ser difícil para las Secretarías mantener sus propias cuentas de redes sociales en ambas plataformas. En cambio, compartir cuentas con la Familia CMS aliviaría la carga de trabajo de la Secretaría del MdE sobre tiburones y el MdE estaría expuesto a un grupo considerablemente mayor de “amigos” y “seguidores”.

Facebook: Convención sobre las Especies Migratorias (UNEP-CMS)



Twitter: @SharksMOU

